

■展覽還原了BUAISOU工作室。

■藍染色階用100塊由淺至深的布料組成，形成了不同染色時長下的漸變。

■楮覺郎多年與藍染打交道，雙手已被染成深深淺淺的藍色。

香港人素來喜愛藍染工藝及產品，這情意結從本地遍地開花的藍染工作坊中就可見一斑。藍染的原料「蓼藍」原產於中國南部與中南半島，約六世紀時傳入日本，四國島德島縣，自江戶時代始就是種植蓼藍的重鎮。今個冬季，六廠紡織文化藝術館將德島的天然藍染工匠團隊BUAISOU邀至香港，呈現他們以日本傳統手工製作的天然藍染作品和工藝流程，令大家沉浸式體驗日本天然藍染文化，亦反思這「手工製」背後的意義與價值。

文、攝：記者 黃依江

■BUAISOU帶來的由縱橫交錯藍染繩線構成的裝置，觀眾可拉動繩線編織，與布料互動。

■展廳內展示了BUAISOU從種植蓼藍、堆肥，到發酵製作染料的全過程。

「青出於藍：BUAISOU
之日本天然藍染工作」

展期：即日起至2023年2月5日

時間：上午10時至下午7時（逢星期二休息）

地址：荃灣白田壩街45號南豐紗廠CHAT六廠

沉浸天然藍染 感悟匠人匠心

■團隊手工製作的藍染暖簾。

長形絲織布橫跨中庭兩側，形成一片郁郁葱葱的景象。這些原本用以製作和服的絲織布是由BUAISOU自家農場新鮮採摘的蓼藍葉染色，工匠們將葉片置於布料上重複擊打，以留下原生的葉片圖案。蓼藍的藍色遠不止於一種，2樓展廳連廊內懸掛的藍染色階用100塊由淺至深的布料組成，緩緩步過感受不同染色時長下形成的藍色漸變，便可明白為何藍染被稱為「時間的藝術」。

展廳內則展示了BUAISOU從種植蓼藍、堆肥，到發酵製作染料的全過程，展區之間以團隊製作的藍染暖簾分隔，充滿溫馨的氣息。從展台上擺放的藍染師日常手記，記錄着試驗過程中不同時間下布料的着色情況，可與連廊內色階對比觀賞，別有趣味。

雙手染藍 堅持皆因熱忱

楮覺郎（Kaji Kakuo）是BUAISOU團隊四人中的一員，多年與藍染打交道的他，雙手從掌心至指節與指甲，都已染成深深淺淺的藍色。在機器取代人工如此尋常的當下，問及BUAISOU為何要堅持傳統人工方式去製作藍染作品，楮覺郎毫不介懷地坦

白，其實機器製作與人工製作的成果並沒有太大差別，在「一對藍手」的溫度裏，蘊藏的其實是工匠們對天然原料、工藝流程的熱忱與持守：「堅持手工是因為我們喜歡，花時間去做精細的工作，很有樂趣。」

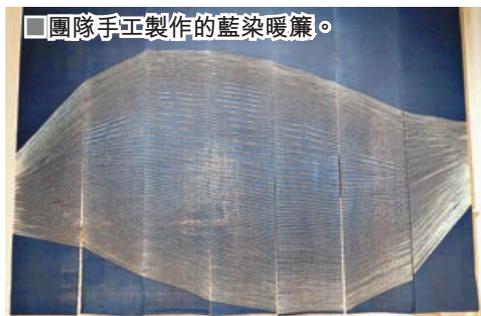
展覽還原了BUAISOU的工作坊，觀眾可以深入了解懸掛於展廳中的暖簾，到底是如何製作出來：從圖案設計、繪印到使用染缸染色、洗滌等等，工匠們就是如此在德島的工作坊內勞作忙碌。楮覺郎說，藍染工作既自由又充實，每年2月他們就開始耕作、

播種，至夏天蓼藍開始開花結果，便開啟發酵工序，而染色工作則貫穿在整年中進行。

互動裝置 感受織造過程

製作藍染的蓼藍，因可長時間維持顏色，並具有抗菌、防蟲的效果，兼具實用性及美感，因此常常被用於製作衣物。BUAISOU成員所穿工作服皆是他們自己手工製作，這些獨一無二的工作服今次也予以展出，高橋瑞木表示這些衣服就好像工匠們的「第二層皮膚」，雖然看似破舊骯髒，但這些印記也帶出她希望觀眾思考的問題：「為何手工藍染工藝無法被機器取代？這些衣服上的印記，正訴說着手工工藝背後的意義與價值。」

BUAISOU也嘗試手工染製牛仔褲，今次他們更帶來一個由縱橫交錯的藍染繩線構成的裝置作品，觀眾可將其想像成一塊放大許多倍的牛仔布料，自己拉動繩線嘗試編織，感受織造的過程，以及與布料的互動。



於2015年成立的BUAISOU，團隊沿用日本傳統發酵模式製作天然藍染，從種植蓼藍、發酵染缸直至染布都堅持人工製作。此外，他們也創新性地將藍染技術從紡織品拓展到日常傢具，並與諸多國際品牌展開合作，令歷史悠久的藍染工藝與當代形成互動。CHAT執行董事兼總策展人高橋瑞木介紹：「今次展覽除了呈現團隊的藍染作品，更展出工具、還原他們真實的工作空間，以介紹他們『從農地到衣櫥』(Farm-to-closet)的獨特概念與嶄新傳承方法。」

深淺藍染 感受「時間的藝術」

步入六廠即可見到天窗下方23塊藍綠色



■藍染師手記記錄着試驗過程中不同時間下布料的着色情況。